UDAL-BATZARRA 7/04

UDAL-BATZARRAK, 2004ko Maiatzaren 6ean EGINDAKO OHIZKO BILKURARI DAGOKION AKTA

PARTAIDEAK:

ALKATEA:
Fidel Azpiroz Arrillaga

ZINEGOTZIAK:
Jose Ignacio Otermin Garmendia
Kepa De la Iglesia Sánchez
Jesus Mª Arsuaga Lizaso
Mikel Zubillaga Galárraga
Mª Carmen Egurza Salaberria
Nieves Alarcos Martinez

IDAZKARIA:
Nekane AGIRRESAROBE ETXEBERRIA

ANOETAko Udaletxean, 2004ko maiatzaren 6ean iluntzeko zortzirak direnean eta aurrez dei egin ondoren, Udal-Batzarra elkartu da, Ohizko Bilkura egin asmoz Fidel Azpiroz Arrillaga alkate jaunaren mahaiburutzapean eta alboan aipatzen diren Zinegotzi guztiek parte hartzen dutelarik. Juan Jose Martin Zubelzu eta Silvia Dos Santos Leite Zinegotziak ez dira etorri eta ez dute arrazoirik adierazi; idazkaria, Nekane Agirresarobe Etxeberria And.

1.- 2004KO MARTXOAREN 16EAN OSPATURIKO AKTEN ONESPENA.

Udalbatzak 2004ko martxoaren 16ean egindako bilkuren aktak irakurri eta aho batez onetsirik geratu dira.

Son leidas y aprobadas por unanimidad de los reunidos las actas de la sesiones celebradas con fecha 16 de marzo de 2004.

2.- ALKATETZAREN DEKRETUEN BERRI EMATEA, 84TIK 169A, BIAK BARNE.

Fidel Azpiroz Arrillaga Alkate Jaunak egindako ebazpenen berri eman du, alegia, 84tik 169ra, biak barne; korporakideek jakituen geratzen direlarik.

El Sr. Alcalde D. Fidel Azpiroz Arrillaga da cuenta de las resoluciones dictadas correspondiente a los números comprendidos entre el 84 al 169, ambos inclusive; dándose la Corporación por enterada.

3.- BIZTANLEEN UDAL-ERROLDAREN ZUZENKETA, 2004KO URTARRILAREN 1EKO DATAZ.

Ikusirik, Biztanleen Erroldari buruz bi mila eta lauko urtarrilaren batekiko egin den urteko zuzenketari dagokion espedientea, laburpena honakoa izanik:

Visto el expediente de rectificación anual a uno de enero del año dos mil cuatro del Padrón Municipal de Habitantes, que presenta el siguiente resumen:

Eskubidezko biztanlegoa 2003ko urtarrilaren 1ean Población de derecho a 1 de enero de 2003:..	1778
Altak, 2003ko urtarrilaren 1etik 2004ko urtarrilaren 1 arte Altas, desde el 1 de enero de 2003 a 1 de enero de 2004:.....................	92
Baxak, 2003ko urtarrilaren 1etik 2004ko urtarrilaren 1 arte Bajas, desde el 1 de enero de 2003 a 1 de enero de 2004:......................	93
Eskubidezko biztanlegoa 2004ko urtarrilaren 1ean Población de derecho a 1 de enero de 2004:..	1777

Partaideek aho batez honakoa erabaki dute:

Lehenik: Biztanleen Udal-Erroldari buruz 2004ko urtarrilaren batekiko egin den urteko zuzenketa onestea.

Bigarrenik: Hamabost eguneko epean jendaurrean aurkeztea, interesatuen aldetik egokitzat jotzen diren iradokizunak aurkeztu ahal izan daitezen; aurkezturiko iradokizunak Udalbatzak berak erabakiko dituelarik.

Se acuerda por unanimidad de los reunidos:

Primero: Aprobar la precedente rectificación anual del Padrón Municipal de Habitantes a uno de enero de 2004.

Segundo: Exponer al público por el plazo de quince días, a fín de que los interesados puedan formular las reclamaciones que estimen oportunas, las cuales serán resueltas por la propia Corporación.

4.- ETXE ALAI, GURE AMETSA ETA MENDIGIBEL ETXEEI KALE ZENBAKIAK EMATEKO PROPOSAMENA ETA SOLKORRE ETA IDIAKAITZ LOTZEN DUEN PASEALEKU BERRIAREN IZENDAPENA.

Bi kaletan hiru eraikin sartu eta kale berri baten izendapenari buruz Obra eta Hirigintzako Batzordeak 2004 urtarrilaren 29ko batzar informatzailean eginiko proposamena eta dictamina ikusi

Vista la propuesta y el dictamen de la Comisión Informativa de Obras y Urbanismo de fecha 29 de enero de 2004 para la denominación de una nueva calle y numeración e inclusión de tres edificios en

ondoren.

Euskaltzaindiari eginiko kontsulta ikusi ondoren, partaideek aho batez ondorengoa erabakitzen dute:

Lehenengo.- Solkorre eta Idiakaitz lotzen duen pasealekuari "Igarabide pasealekua" izendatzea.
Bigarren.- "Etxe Alai" etxeari San Juan kalea 9-bis zenbakia ematea.
Hirugarren.- "Gure Ametsa" etxeari Isasti kalea 4 zenbakia ematea.
Laugarren.- "Mendigibel" etxea Isasti kalea 5 zenbakia ematea.

dos calles.

Vista la consulta realizada a Euskaltzaindia se adopta por unanimidad de los reunidos los siguientes acuerdos:

Primero.- Denominar "Igarabide pasealekua" al nuevo vial que une C/ Solkorre con Bª Idiakaitz.
Segundo.- Incluir la casa "Etxe Alai" con el nº 9-bis en C/ San Juan.
Tercero.- Incluir la casa "Gure Ametsa" con en nº 4 en la C/ Isasti.
Cuarto.- Incluir la casa "Mendigibel" con en nº 5 en C/ Isasti.

5.- GIPUZKOAKO UR PARTZUERGOAREKIN LANKIDETZA-HITZARMENA SINATZEA ABONATUEN KUDEAKETA ETA BEHARREKO SAREEN MANTENTZE LANAK EGITEKO, ETA UR HORNIDURA ETA SANEAMENDU ZERBITZUAK ARAUTZEKO ORDENANTZA.

Alkate Jaunak adierazten du gai-zerrendan puntu honen barruan ur hornidura eta saneamentu zerbitzuak arautzeko ordenantza onesteko proposamena agertzen dela. Aipaturiko ordenantza hau gai-zerrendatik kentzen da dagokion Batzar Informatzailean azter dezan eta ondoren plenora ekarriko da onesteko, hala badagokio.

Anoetako herrian, abonatuen kudeaketa eta beherako sareen mantentze lanak egiteko, Gipuzkoako ur partzuergoarekin lankidetza-hitzarmen proposamenaren espedientea ikusi ondoren.

El Sr. Alcalde manifiesta que en el orden del día al señalar el presente punto se incluye la propuesta de aprobación de la Ordenanza reguladora de los servicios de abastecimiento y saneamiento de agua. Que dicha Ordenanza se retira del presente punto y que la misma se estudiará en la Comisión Informativa que corresponda y se traerá posteriormente al pleno para su aprobación, en su caso.

Visto el expediente con relación a la propuesta de convenio de colaboración con el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa para la gestión de abonados y mantenimiento de las redes bajas en el municipio de Anoeta.

Ikusirik Gipuzkoako Ur Kontsortzioa, Gipuzkoako hainbat udalerrik osatzen duten Zuzenbide publikoko organismo bat dela, eta bere helburua "lehen mailako sareetan uraren hornidurarako azpiegiturak ezartze, ustiatu eta saneatzea eta dagozkion zerbitzuak ematea; hori guztia, baldintza egokietan, eta indarrean dagoen araudiari jarraiki" egitea dela.

Resultando que el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa es un organismo de derecho público de base asociativa constituido por una serie de municipios de Gipuzkoa cuyo fin consiste en "el establecimiento y la explotación de la infraestructura del abastecimiento de agua y saneamiento en redes primarias y la prestación de los servicios correspondientes, todo ello en condiciones adecuadas y conforme a la normativa vigente".

Ikusirik Anoetako Udalak zuzen-zuzenean kudeatzen duela bajako sareko ura hornitu eta saneatzeko zerbitzu publikoa.

Resultando que el Ayuntamiento de Anoeta viene gestionando el servicio público de abastecimiento de aguas y saneamiento de la red en "baja" de forma directa por el propio Ayuntamiento.

Ikusirik, Gipuzkoako ur Kontsortzioak, bere Gipuzkoako Urak, S.A kudeaketarako sozietatearen bidez, bere gain hartzen dituela harpidedunen kudeaketaren eta bajako sareen mentenimendu zein ustiapen lanetatik eratorritako gastuak, ez ordea inbertsio berriek sortutakoak.

Resultando que el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, a través de su sociedad de gestión Gipuzkoako Urak, S.A., se hace cargo de los costes que se originen como consecuencia de la gestión de abonados y el mantenimiento y explotación de las redes de "baja", no así de las nuevas inversiones.

Ikusirik, 2004ko uztailaren 1etik aurrera Gipuzkoako Ur Kontsortzioa arduratuko dela Anoetako harpidedunen kudeaketaz eta bajako sareen hornidura zein saneamendua mantendu eta ustiatzeaz.

Resultando que el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa será el encargado de llevar a cabo la Gestión de abonados y mantenimiento y explotación de las redes de abastecimiento y saneamiento en "baja" del municipio de Anoeta a partir del uno de julio de 2004.

Ikusirik, 2004 urtean emandako zerbitzuengatiko kontraprestazioa, harpidedun bakoitzeko, 0,24 €/m3 gehi 3,14 €/hiru hileko izango dela, eta

Resultando que la contraprestación por el servicio en el año 2004 será de 0,24 €/m3 más 3,14 €/trimestre por abonado. Para años sucesivos el precio será fijado por la Asamblea General del Consorcio de

hurrengo urteetarako prezioa Gipuzkoako Ur Kontsortzioko Batzar Nagusiak finkatuko duena izango dela.

Aguas de Gipuzkoa.

Hitzarmen honek, zerbitzuan hobekuntzak ekarriko ditu; besteak beste, 24 orduko zerbitzuarena eta ur-sareko ihesen kontrol handiagoarena, honek, ur eta saneamenduko sareen planoen prestaketa zehatza suposatuko duelarik.

Resultando que el presente convenio va a suponer una importante mejora del servicio, teniendo en cuenta que éste se presta las 24 horas del día, con un mayor control de las fugas de la red de aguas, conlleva una confección exhaustiva de los planos de las redes de abastecimiento de aguas y saneamiento.

Ikusirik Erregimen Lokaleko Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 87. artikuluan eta erregimen Lokalean indarrean dauden lege mailako xedapenen Testu bateratua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 EDLko 110. artikuluan xedatutakoaren arabea udalek, nahi izanez gero, kontsortzioak sor ditzaketela beste Administrazio publiko batzuekin, interes komuneko zerbitzuak emateko; hala nola, ura hornitu eta saneatzeko zerbitzua.

Considernado que, conforme al art. 87 de la Ley 7/1985, reguladora de las Bases del Régimen Local y art. 110 del R.D.L 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Regimen Local, los Ayuntamientos, cuando así lo consideren, pueden constituir consorcios con otras Administraciones públicas para fines de interés común como lo es el caso de la prestación del servicio de Abastecimiento y Saneamiento de Aguas.

Ikusirik Gipuzkoako Ur Kontsortzioak, aipaturiko Erregimen Lokalari buruzko Testu Bateratuko 110.5 artikuluan xedatutakoaren arabera, zerbitzu publikoak emateko modu ezberdinak har ditzakeela, eta, zentzu horretan, Gipuzkoako Ur Kontsortzioak kapital publikozko sozietate anónimo bat eratu zuela bere zerbitzuak kudeatzeko, Gipuzkoako Urak, S.A izena duena.

Considerando que el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, en cuanto que es un ente local impropio puede, conforme a las disposiciones legales, concretamente el art. 110.5 del señalado Texto Refundido del Régimen Local utilizar a su vez las diferentes formas de prestación de los servicios públicos. En este sentido y para la gestión de sus servicios el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa tiene constituida una sociedad anónima de capital íntegramente público denominado Gipuzkoako Urak, S.A.

Udalbatza osatzen duten

Se acuerda con el voto favorable de

eskubidezko eta gertatzezko bederatzi zinegotzietatik zazpien botu baikorraren bidez, erabaki hau hartzeko beharrezkoa eta nahikoa den kopurua osatzen dutelarik, hauxe erabakitzen da:

Lehenengo.- Honako Hitzarmen hau onartzea, zeinaren arabera 2004ko uztailaren 1etik aurrera zuzenean Gipuzkoako Ur Kontsortzioak kudeatuko duen, bere Gipuzkoako Urak S.A sozietaten bitartez, Anoetako bajako sareko ur horniketaren zerbitzu publikoa. Zerbitzu hori 2004. urtean ematearen kontraprestazioa, harpidedun bakoitzeko 0,24 €/m3 gehi 3,14 €/hiru hileko izango da.

Bigarren.- Anoetako herriko konsumo publikorako uraren bigilantzia eta kontrol lanak egin ahal izateko Gipuzkoako Ur Kontzortzioa izendatzea.

Hirugarren.- Anoetako Udaleko alkate-lehendakaria den Fidel Azpiroz Arrillaga alkate jaunari, akordio hau gauzatzeko behar diren dokumentu publiko nahiz pribatuak sinatzeko ahalmena ematea.

los siete concejales presentes de los 9 de derecho y hecho que componen la corporación, que representan el número suficiente y necesario para adoptar este acuerdo:

Primero.- Aprobar el convenio para la presetación, a partir del 1 de julio de 2004, del servicio público de abastecimiento de agua y saneamiento de la red en “baja” de Anoeta de forma consorciada por el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, procediendo éste a gestionar el servicio de forma directa mediante la sociedad Aguas de Gipuzkoa-Gipuzkoako Urak, S.A., con una contraprestación por dicho servicio en el año 2004 de 0,24 €/m3 leído, más 3,14 €/trimestre por abonado.

Segundo.- Nombrar al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa para realizar las labores de unidad de control y vigilancia de la red de agua de consumo público del municipio de Anoeta.

Tercero.- Facultar al Alcalde-Presidente D. Fidel Azpiroz Arrillaga para la firma de cuantos documentos públicos o privados sean necesarios en orden a formalizar el presente acuerdo.

6.- 2004KO MARTXOAREN 5EAN DONOSTIAKO 1 ZKIA. DUEN ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZITEGIAK EMANIKO EPAITZAREN BERRI EMATEA. “57/03 PROZEDURA-ARRUNTA, BIZKOR SYSTEM S.LEK ESKATURIK”.

Donostiako 1 zkia. duen Administrazioarekiko Auzitegiak, Bizkor System, S.Lek eskaturik, 57/03 prozedura-arrunta daraman ondorengo epaitzaren berri izan du Udalbatzak:

La Corporación se da por enterada del fallo dictado por el Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 1 de Donostia-San Sebastián en el procedimiento ordinario nº 57/03 seguido a instancia de Bizkor System S.L que dice

como sigue:

.../...

Desestimando el recurso contencioso-administrativo formulado por Bizkor System S.L representada y asistida por el Letrado D. Iñaki Goicoechea Aramburu, contra el Decreto de Alcaldía del Ayuntamiento de Anoeta, de 15 de enero de 2003, confirmatorio de la resolución sancionadora recaída el 30 de octubre de 2002 en imposición de una multa de 25.000 euros por infracción grave por ejecución de obras sin licencia; Dispongo:.- Primero.- Declarar conforme a Derecho el acto administrativo impugnado.- Segundo.- Imponer las costas procesales a la parte actora.- Frente a la presente sentencia cabe la interposición de recurso de apelación en ambos efectos ante este Juzgado en el plazo de quince días por medio de escrito razonado que deberá contener las alegaciones en las que se fundamente el recurso.-. Asi por ésta mi sentencia, lo pronuncio, mando y firmo".

.../...

7.- EUSKAL HERRIKO AUZITEGI NAGUSIKO ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZITEGIAK, ANOETAKO UDALAK EUSKAL NORTASUN AGIRIA LUZATZEKO ONESPENARI BURUZ EMANIKO EPAITZAREN BERRI EMATEA.

Euskal Herriko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzitegiak, Estatuko abokatuaren eskutik 1409/01-2 98 prozedura daraman "Euskal Nortasun agiria luzatzeko" espedienteari dagokion ondorengo epaitzaren berri izan du Udalbatzak:

La Corporación se da por enterada del fallo dictado por el Tribunal Superior de Justicia del Pais Vasco, Sala de lo Contencioso-Administrativo en el Procedimiento Ordinario Ley 98 1409/01-2 seguido por el abogado del Estado y con relación al acuerdo de 26 de abril de 2001 del Ayuntamiento de Anoeta "aprobación expedición denominado D.N.I vasco" que dice como sigue:

".../...

Que estimamos el Recurso Contencioso-Administrativo interpuesto por el abagado del Estado contra el acuerdo adoptado por el Pleno del Ayuntamiento de Anoeta, que en su sesión extraordinaria celebrada el día 26 de abril de 2001 aprobó la normativa precisa para la expedición a sus convecinos de la nacionalidad vasca, que declaramos nulo y no conforme a derecho, con imposición de costas a la parte demandada.- Notifíquese esta resolución a las partes, advirtiéndoles que contra la misma cabe interponer Recurso de Casación ante la Sala de lo Contencioso-administrativo del Tribunal Supremo, el cual, en su caso, se preparará ante esta Sala en el plazo de Diez Dias, contados desde el siguiente al de la notificación de esta resolución, mediante escrito en el que deberá manifestarse la intención de interponer el recurso, con sucinta exposición de la concurrencia d elos requisitos exigidos.- Así por esta nuestra sentencia, de la que se llevará testimonio a los autos, lo pronunciamos, mandamos y firmamos.

.../..."

8.- EUSKO JAURLARITZAKO ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO ZUZENDARIAK 2004KO OTSAILAREN 23AN EMANIKO ERABAKIAREN BERRI EMATEA, NON ANOETAKO ALKATE JAUNAK AURKEZTURIKO GORAKO RREKURTSOA EBAZTEN DEN.

Etxebizitza eta Gaietako saileko Zerbitzu Zuzendariak, 2004 otsailaren 23an emaniko ondorengo ebazpenaren berri izan du Udalbatzak:

La Corporación se da por enterada de la resolución dictada por el director de Servicios del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales con fecha 23 de febrero de 2004 que dice como sigue:

“.../...

1.- Desestimar el recurso de alzada interpuesto por D. Fidel Azpiroz Arrillaga, Alcalde del Ayuntamiento de Anoeta, contra Resolución del Delegado Territorial en Gipuzkoa de este Departamento recaída en el expediente EB3-1176/03-LE.
2.- Revocar la resolución recurrida y retrotraer las actuaciones al momento inmediatamente anterior a ser dictada, en base a lo establecido en el último Fundamento de la presente Resolución.
La presente Resolución agota la vía administrativa, si bien cabe interponer recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a la notificación de esta Resolución.

.../...”

9.- KONTXI SANCHIZ ETA ANJEL BERROETAREN HERIOTZEI BURUZKO MOZIOA.

Partaideek ondorengo mozioa onesten dute:

La Corporación aprueba por unanimidad la moción que dice como sigue:

“Oraindik martxoaren 11ean Madrilen jasandako atentatuaren ondoriozko ikarapean, EAJk, Lehendakariak 2001 otsailak 8an, Kursaaleko Adierazpenean jasotako konpromesuak gaurko egoerari egokitzen eta berrezten ditugu: Indarkeria eza eta giza eskubideak defendatzea, elkarrizketa Politikoa praktikatzea, euskal gizartearen erabakiak errespetatzea eta Gizartea guzien artean eratzea.- Testuinguru honetan, Euskal Herria, iraken eta mundu osoan gatazkak konpontzeko bidea bide polítiko eta demokratikoa dela aldarrikatuz: Anoetako Udalak,.- 1.- Martxoaren 11ean izandako atentatua gaitzestean du, gerra eta era guzitako indarkeria gaitzesten dituen bezalaxe. Euskal Herrian, Madrilen zein munduan. Hiritar soilei, ordezkari politikoei, emakumeei, epaileei, presoei, kazetariei, atxilotuei, enpresariei zein beste edozeini ezartzen zaiola.- 2.- Bai Madrileko atentatuko biktimei eta bere senitartekoei bere elkartasuna adierazten die.-3.- Iruinean indarkeriak jota erahil duten Angel Berroetararen senitartekoei elkartasuna adierazten die, gertakari hauen inguruan indarkeriaren eragina ezagutu duen orori eskeintzen dion bezalaxe.- 4.- Indarkeriarik ezaren eta Elkarrizketaren aldeko konpromisoa hartzen du: Euskal Herrian zein munduan komunikazioa, elkarrizketa eta akordioa dira gatazkak konpontzeko trenza bakarrak, horregatik, Espainiako Estatuan osatuko den Gobernu berriari

zein indarkeriaz baliatzen diren erakunde guziei indarkeriarik ezaren eta elkarrizketaren aldeko apustua egin dezaten eskatzen die".

Galde-erreguen tartearen aurretik, partaideen aldetik aho batez premiatasuna adierazi ondoren, eta korporakide kopuru legalaren gehiengo absolutoaren botu baikorra ordezkatzen dutela kontutan harturik, ondorengo gaia aztertu da:

Antes del periodo de ruegos y preguntas y previa declaración de urgencia por unanimidad de los reunidos, que representa el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación, se trató el siguiente tema:

10.- GIPUZKOAKO HERRI ARTEKO TXAPELKETA ETA TOLOSALDEKO LEHENENGO ESKU-PILOTA TOPAKETA ANTOLATZEKO DIRULAGUNTZAK.

Kuku Pilota Elkartearen izenean, Jeremias Perez jaunak aurkezturiko ondorengo idatziak ikusirik:

Vistos los escritos presentados por D. Jeremias Perez en nombre y representación de "Kuku Pilota Elkartea" que dicen como sigue:

"GIPUZKOAKO HERRI ARTEKO TXAPELKETA.- Anoetak bi modalitatetan hartzen du parte Gipuzkoako Herri arteko txapelketan: eskuz eta erremintan. Esku Pilota: kadeteak, jubenilak eta seniorrak.- Erreminta.- Paleta larruz eta pala motzean.- Txapelketa honetako zozketa-bileran Anoeta azpimarratu zuten herri txikia izanik bi modalitatetan parte hartzeagatik- Mikel Zubillagarekin izandako elkarrizketan 300 € eskatu nizkion txapelketa honetan parte hartzeak dakartzan gastuei aurre egiteko.
TOLOSALDEAKO LEHENENGO ESKU-PILOTA TOPAKETA.- Tolosaldeako pilota ordezkariok zazpi mailatan banatuko den pilota topaketa antolatu dugu: Benjamin-aurrekoak: Lizartza, benjaminak: Batzoki (Tolosa), alebinak: Anoeta, infantilak: Berastegi, kadeteak: Zizurkil, jubenilak: Berastegi, seniorrak: Amasa.- Guztira 252 pilotari.- Anoetak alebin mailako txapelketa antolatuko du; 29 bikotek hartuko dute parte. Bi hilabete terdi luzatuko da txapelketa et aliga txikiak eginaz osatuko da. Finalak ekainaren 25 aldera izango dira.- Mikel Zubillagarekin izandako elkarrizketan 300 € eskatu genituen topaket aantolatzeko".

Hau dela eta, partaideek erabakitzen dute Kuku Pilota Elkarteari 600 eurotako dirulaguntza ematea ondorengo aktibitateak aurrera eramateko:

Ante ello, se acuerda por unanimidad de los reunidos conceder a "Kuku Pilota Elkartea" una subvención de 600 € para llevar a cabo las actividades de:

- Gipuzkoako herri arteko txapelketa
- Tolosaldeko lehenengo esku-pilota topaketa

aipaturiko elkarteak, aurtengo iraila baino lehen, eginiko aktibitateei buruzko memoria aurkeztu beharko dutelarik.

debiendo presentar la mencionada Entidad una memoria con relación a las citadas actividades antes del próximo mes de septiembre.

11.- BILDO 5, S.COOP-EK BEHIN-BETIKO FIDANTZA EMATEKO 2004KO APIRILAREN 29KO AKORDIOAREN 2. PUNTUA ALDATZEKO PROPOSAMENA.

Puntu honi dagokionez, azken plenoan Babes Ofizialeko etxeak zirela eta esaten zen hamabost egun izango zituela dagokion administrazio kontratua gauzatzeko eta aurretik beste betebehar batzuen artean 406.623,39 eurotako behin-betiko fidantza jartzeko.

Hau horrela, Bildo 5, S.Coopek epe honetan fidantza hau jartzeko ez du denborik, besteak beste, kooperatiba osatze prozesuan dagoelako. Beraz, fidantza jartzeko plenoan jarri zen epea aldatzea proposatzen da; hau da, esleipendunak apirilak 29ko akordioa jakinarazten zaion unetik hamabost eguneko epea izan beharrean permuta eskrituratzen denean izatea.

Hau honela eta alkate jaunaren proposamenez ondorengoa onesten da:

Lehenengo.- 2004ko apirilaren 29an udalbatzak 2. puntuko “ANOETAKO A19 AREAKO, ITURTXULO, LURZORUA EROSTEKO ETA BERTAN ERAIKITZEKO AURREZTUTAKO ESKAINTZAK ETA ESLEITZEKO PROPOSAMENA” hirugarren akordioa bertan behera uztea, hau da:

“ esleipendunari udaletxera etortzeko eskatzea, dagokion administrazio-kontratua gauzatzeko. Horretarako, esleipendunak akordio hau jakinarazten zaion unetik 15 egun izango ditu eta aurretik honako baldintzak bete beharko ditu:

- *6.000 € ordaintzea lurzorua bereganatzearen kontzeptupean.*
- *Behin betiko fidantza ematea, etxebizitzen, lokalen eta garajeen trukatzea beteko dela ziurtatzeko. Fidantza 406.623,39 eurokoa izango da.*
- *1.779,30 € ordaintzea enkante-lehiaketaren iragarpenerako”.*

Bigarren.-

a) Esleipendunari udaletxera etortzeko eskatzea, dagokion administrazio- kontratua guzatzeko. Horretarako, esleipendunak “Itxurtxulo” izeneko 19 alorrean udalak duen orubea esleitze akordioa jakinarazten zaion unetik 15 egun izango ditu eta aurretik honako baldintzak bete beharko ditu:

- 6000 € ordaintzea lurzorua bereganatzearen kontzeptupean.
- 1.779,30 € ordaintzea enaknte-lehiaketaren iragarpenerako.

b) Permutaren Eskritura Publikoa sinatzen den momentuan, Bildo 5,

Ante ello y a propuesta del Sr. Alcalde se acuerda por unanimidad:

Primero.- Dejar sin efecto el acuerdo tercero del punto 2º “ANOETAKO A19 AREAKO, ITURTXULO, LURZORUA EROSTEKO ETA BERTAN ERAIKITZEKO AURREZTUTAKO ESKAINTZAK ETA ESLEITZEKO PROPOSAMENA” adoptado por el Pleno Municipal de fecha 29 de abril de 2004 que dice como sigue:

“ requerir al adjudicatario para que en el plazo de 15 días desde la notificación del presente acuerdo se,

S.Cooperatibari eskatzea behin betiko fidantza ematea, hau da, 406.623,39 eurotakoa. Berme hau obrak amaitutakoan, behin-betiko kalifikazioa eta lehen erabilera baimena lortutakoan eta urbanizazioko obren onarpena izandakoan itzuliko da.

persone en el Ayuntamiento a fin de formalizar el correspondiente contrato administrativo, previo cumplimiento de los siguientes requisitos:

- *Abonar el importe de 6.000 €uros en concepto de adquisición de suelo.*
- *Constituir la fianza definitiva por importe de 406.623,39 €uros a fin de garantizar el cumplimiento de la permuta de viviendas, locales y garajes.*

Abonar el importe de 1.779,30 €uros en concepto de anuncios correspondientes al concurso de licitación"..

Segundo.-

a) Requerir a Bildo 5, S.Coop para que en el plazo de 15 días desde la notificación del acuerdo de adjudicación del solar propiedad municipal ubicado en el Area 19

"Iturtxulo", se persone en el Ayuntamiento a fin de formalizar el correspondiente contrato administrativo, previo cumplimiento de los siguientes requisitos:

- Abonar el importe de 6.000 €uros en concepto de adquisición de suelo.
- Abonar el importe de

1.779,30 €uros en concepto de anuncios correspondientes al concurso de licitación.

b) Requerir a Bildo 5, S.Coop a constituir la fianza definitiva por importe de 406.623,39 €uros en el momento de la firma de las Escrituras Públicas de permuta, garantía que será devuelta al término de las obras, una vez

obtenida la calificación definitiva, la licencia de primera utilización y se hayan recepcionado las obras de urbanización.

12.- GALDE-ERREGUAK

Ez daude.

Eta beste aztergairik ezean, Alkate-Lehendakari Jaunak bilera amaitutzat jotzen du gaueko bederatziak laurden gutxi direnean, eta neuk Idazkariak ziurtatzen dudalarik.

No se formulan.

Y sin más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde-Presidente da por finalizada la sesión a las veinte horas cuarent ay cinco minutos minutos, lo que yo, la Secretario certifico.